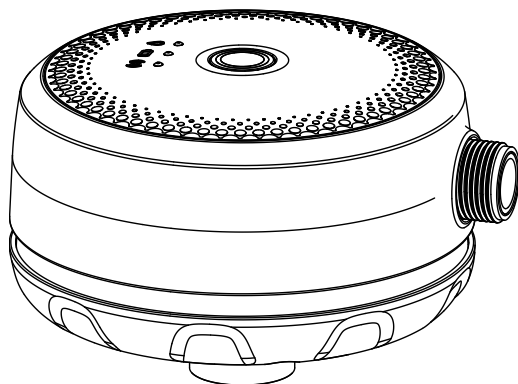




19050-20.962.02



Varenr. 19050

smart Pipeline Water Control

da **Brugervejledning**
Vandingscomputer

GARDENA smart Pipeline Water Control

1. Sikkerhedsinstruktioner	5
1.1 Generelle sikkerhedsinstruktioner	5
1.1.1 Anvendelsesformål	5
1.1.2 Sikker håndtering af batterier	6
1.1.3 Sikker opstart	6
1.2 Yderligere sikkerhedsinstruktioner	7
2. Ibrugtagning	8
2.1 DuoConnect	8
2.1.1 Sådan installeres GARDENA Bluetooth®-Appen	9
2.1.2 Sådan installeres GARDENA smart App	10
2.2 Sådan sætter du batterierne i	11
2.3 Sådan slutter du Water Control til vandstationen	13
2.3.1 Sådan tilslutter du til vandstationen	13
2.3.2 Sådan kobler du fra vandstationen	13
2.4 Tilslutninger til Water Control	14
2.4.1 Adapter	14
2.4.2 Adapter	14
2.4.3 Sådan tilsluttes smart-sensor	15
3. Betjening	16
3.1 Sådan programmeres Water Control via GARDENA Bluetooth®-Appen	16
3.2 Sådan programmeres Water Control med GARDENA smart App	16
3.3 Indstillinger på produktet	17
3.3.1 Betjeningselementer/displays	17
3.3.2 Manuel vanding	18
3.3.3 Fabriksindstillinger	19

4. Vedligeholdelse	20
4.1 Rengøring af filteret	20
4.2 Sådan rengøres Water Control	20
5. Opbevaring	21
6. Fejlafhjælpning	22
7. Tekniske data	24
8. Tilbehør/Reservedele	25
9. Service	26
10. Bortskaffelse	27
10.1 Bortskaffelse af produktet	27
10.2 Bortskaffelse af batterier	27
11. Bilag	28
11.1 Tildeling af varemærker	28
11.2 EC-overensstemmelseserklæring	28

Oversættelse af den originale vejledning



Af sikkerhedsgrunde må børn og unge under 16 år samt personer, der ikke har læst denne brugervejledning, ikke anvende dette produkt. Personer med nedsat psykisk eller mentalt helbred må kun anvende produktet under overvågning eller under instruktion af en ansvarlig person. Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med produktet. Brug aldrig produktet, hvis du er træt, syg eller påvirket af alkohol, narkotika eller medicin.

1. Sikkerhedsinstruktioner

1.1 Generelle sikkerhedsinstruktioner

Vigtigt!

- Læs brugervejledningen omhyggeligt igennem før brug, og opbevar den til fremtidig reference.
- Produktet kan betjenes udendørs ved temperaturer mellem +5 °C og +50 °C.
- Kontroller produktet for skader før hver start.
- Opbevar beskadigede dele utilgængeligt for børn.
- Kontrollér regelmæssigt batterierne for skader.
- Brug ikke beskadigede batterier. Bortskaf brugte batterier i overensstemmelse med forskrifterne (se "10.2 Bortskaffelse af batterier", side 27).
- Opbevar beskadigede batterier utilgængeligt for børn.
- Brug ikke produktet i eksplosive atmosfærer.
- Kontroller produktet for lækager før hver start.
- Produktet opvarmes i direkte sollys. Berøring af produktet kan forårsage mindre forbrændinger ved kontakt.

1.1.1 Anvendelsesformål

GARDENA smart Pipeline Water Control er beregnet til privat brug i private haver og kolonihaver og må kun bruges udendørs til styring af drypvandingssystemer, siveslanger eller sprinklere. Den **smart Pipeline Water Control** kan også bruges til automatisk vanding, mens du er på ferie.



FARE!

Risiko for personskade

- GARDENA smart Pipeline Water Control må ikke anvendes til industrielle formål eller i kombination med kemikalier, fødevarer eller brændbare eller eksplosive stoffer.

1.1.2 Sikker håndtering af batterier

- Af hensyn til funktionernes pålidelighed må der kun anvendes tre alkaliske batterier af typen LR6 (AA) (Mignon) i Water Control.
- Anvend ikke genopladelige batterier.
- Batterierne udskiftes, når batteriindikatoren lyser rødt for at forhindre, at Water Control svigter på grund af et lavt batteriniveau ved længere tids fravær.

1.1.3 Sikker opstart



ADVARSEL!

- Brug kun Water Control udendørs.
- Water Control er fastgjort lodret på vandstationen og er kompatibel med GARDENA-vandstationen produceret i 2009 eller senere (varenr. 8266, varenr. 8250).
- Minimumshastigheden for vandtilførsel til sikker tænd/sluk-funktion for vandingskontrollen er 20 – 30 l/t (for eksempel skal der for drypvandingssystemer være mindst 10 – 15 x 2 liters drypvandingshoveder).
- Temperaturen på det vand, der strømmer igennem, må ikke overstige 40 °C.
- Brug kun rent ferskvand.
- Det minimale driftstryk er 0,8 bar; det maksimale driftstryk er 10 bar.
- Undgå trækbelastning.
- Træk ikke i slangen, mens den er tilsluttet.

1.2 Yderligere sikkerhedsinstruktioner



FARE!

Risiko for hjertestop

Dette produkt danner et elektromagnetisk felt under drift. Dette elektromagnetiske felt kan påvirke funktionen af aktive eller passive medicinske implantater (f. eks. pacemakere), hvilket kan medføre alvorlig personskade eller dødsfald.

→ Kontakt din læge og producenten af dit implantat, før du bruger dette produkt.

2. Ibrugtagning

2.1 DuoConnect

GARDENA smart Pipeline Water Control kan styres direkte via GARDENA Bluetooth®-Appen.

Water Control kan udvides med GARDENA smart Gateway (varenr. 19005) for at få mest muligt ud af alle funktioner og fordele. GARDENA smart App bruges derefter til at betjene systemet.

Funktioner	GARDENA Bluetooth®-App	GARDENA smart App
Styring fra	< 10 m	overalt
EasyConfig	✓	✓
Med GARDENA	Automatisk planlægning baseret på – Brugerbaseret placering og dyrkningsbetingelser	Automatisk planlægning baseret på – Plantebibliotek – Vejrudsigt – smart-sensor – Vanding justeret efter solopgang/solnedgang – Brugerbaseret placering og dyrkningsbetingelser
Smart Home-tilslutning	–	✓

Drypvandingssystemer, siveslanger eller sprinklere kan bruges til automatisk vanding.

Water Control udfører fuldautomatisk vanding i henhold til den indstillede tidsplan og kan derfor også bruges, mens du er på ferie.

2.1.1 Sådan installeres GARDENA Bluetooth®-Appen

Den gratis **GARDENA Bluetooth®-App** skal installeres på din mobile enhed (smartphone/tablet), før du tilslutter Water Control til enheden.

Download GARDENA Bluetooth®-Appen fra App Store (Apple) eller fra Google Play.

Eller scan QR-koden.



1. Download og installer GARDENA Bluetooth®-Appen på din mobile enhed.
2. Åbn GARDENA Bluetooth®-Appen på din mobile enhed.
3. Vælg "Tilføj produkt".
4. Vælg Water Control fra produktlisten.

Nu vil du blive ledt gennem de næste trin i installation og programmering.

Hjælp til inklusion:

Hvis LED-indikatoren ikke begynder at blinke efter isætning af batteriet:

1. Tryk på knappen på enheden, og hold den nede, indtil LED-tilslutningen  begynder at blinke.
Dette tager normalt ca. 3 – 5 sekunder.
2. Sørg for at holde knappen nede, indtil den blinker.

2.1.2 Sådan installeres GARDENA smart App

Den gratis **GARDENA smart App** skal være installeret på din mobile enhed (smartphone/tablet), før Water Control tilsluttes enheden.

Download GARDENA smart Appen fra App Store (Apple) eller fra Google Play.

Eller scan QR-koden.



1. Download og installer GARDENA smart App på din mobilenhed.
2. Registrer dig som bruger, og log på appen.
3. Vælg "Tilføj produkt".
4. Tilslut først smart Gateway (varenr. 19005).
5. Vælg derefter Water Control på produktlisten.

Nu vil du blive ledt gennem de næste trin i installation og programmering.

Hjælp til inklusion:

Hvis LED-indikatoren ikke begynder at blinke efter isætning af batteriet:

1. Tryk på knappen på enheden, og hold den nede, indtil LED-tilslutningen (Ⓛ) begynder at blinke.

Dette tager normalt ca. 3 – 5 sekunder.

2. Sørg for at holde knappen nede, indtil den blinker.

2.2 Sådan sætter du batterierne i

Batterierne medfølger ikke ved levering.

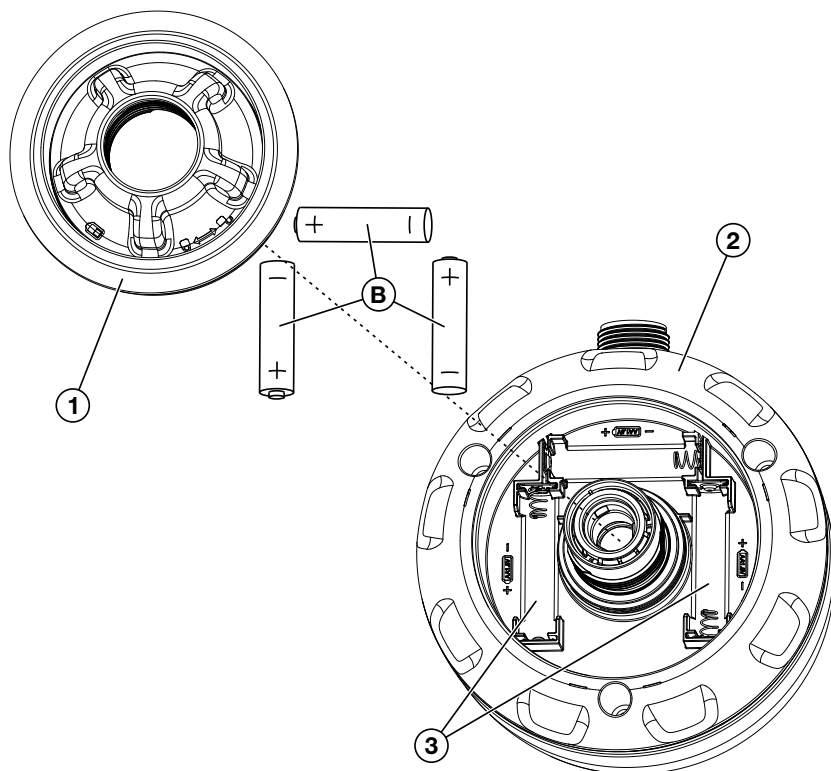
Water Control må kun betjenes med tre alkaliske batterier af typen LR6 (AA) (Mignon).

Batterilevetiden er ca. seks måneder. Batteriets levetid kan variere afhængigt af den omgivende temperatur og hvor hyppigt det bruges.



ADVARSEL!

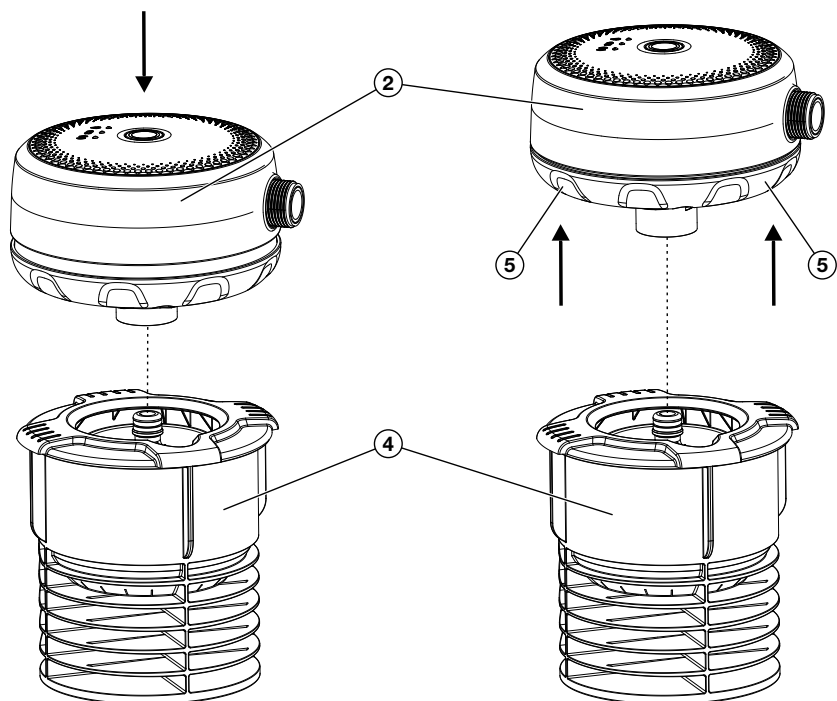
→ For at sikre fuld funktionalitet må der ikke anvendes genopladelige batterier.



1. Drej batteridækslet ① på undersiden af Water Control ② mod uret for at åbne batterirummet (batteridækslet er først nemt at dreje, men bliver derefter lidt sværere. Du skal forbi dette punkt for at skrue dækslet af).
2. Sæt de 3 batterier ③ i batterirummet ③ på Water Control ② (sørg for, at polariteten er korrekt +/–).
3. Skru batteridækslet ① på Water Control ② igen (skru batteridækslet på, så det flugter med huset).

2.3 Sådan slutter du Water Control til vandstationen

smart Pipeline Water Control kan bruges sammen med GARDENA Pipeline-systemet og skal tilsluttes lodret til en GARDENA-vandstation. Den er kompatibel med GARDENA-vandstationer, der har været på markedet siden 2009 (varenr. 8266, varenr. 8250).



2.3.1 Sådan tilslutter du til vandstationen

1. Åbn dækslet til vandstationen.
2. Skub Water Control ② på vandstationen ④, indtil tilslutningen klikker på plads.

2.3.2 Sådan kobler du fra vandstationen

- Hold Water Control ② nedefra med begge hænder, og slip Water Control ved at klemme de øverste og nederste dele sammen.

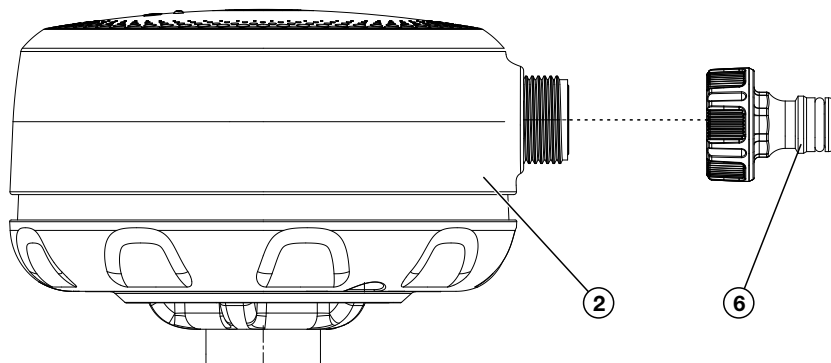
Den turkise ring vil være skjult.

2.4 Tilslutninger til Water Control

Water Control leveres med stik.

2.4.1 Adapter

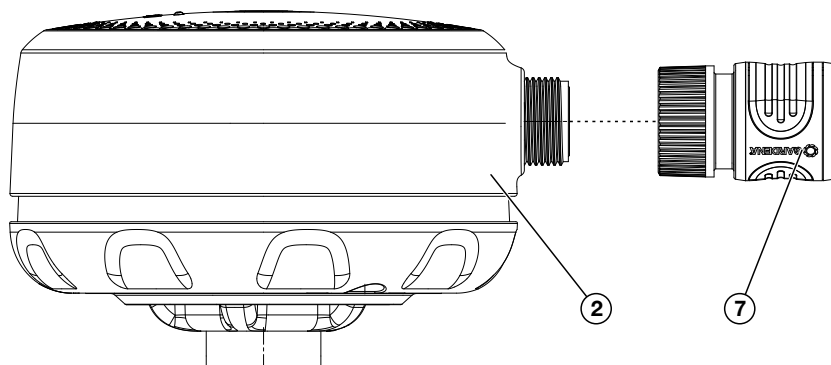
Adapteren ⑥ gør det muligt at tilslutte en slange ved blot at klikke den ind, f. eks. hvis vandstationen er placeret længere væk fra det ønskede vandingsssted.



→ Skru adapteren ⑥ på Water Control ②.

2.4.2 Adapter

Adapteren ⑦ kan bruges til nemt at tilslutte en hovedenhed (start på drypvandingssystem) eller en siveslange.

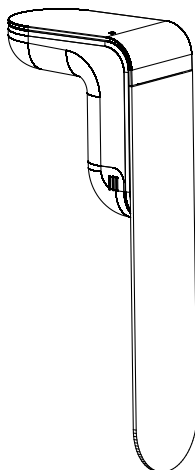


→ Skru adapteren ⑦ på Water Control ②.

2.4.3 Sådan tilsluttes smart-sensor

smart-sensor (varenr. 19030, 19040) måler automatisk jordens fugtighed i planternes rodområde og temperaturen i nærheden af jorden og sender måleresultaterne til smart Gateway. (Værdierne kan læses via GARDENA smart App.)

smart-sensoren kan kun tilsluttes, hvis Water Control er tilsluttet via smart-Appen.



→ Tilslut smart-sensoren (varenr. 19030/19040) i overensstemmelse med brugervejledningen til smart-sensoren.

3. Betjening

3.1 Sådan programmeres Water Control via GARDENA Bluetooth®-Appen

→ Se "2.1.1 Sådan installeres GARDENA Bluetooth®-Appen".

Funktioner i GARDENA Bluetooth®-Appen:

GARDENA Bluetooth®-Appen indeholder følgende funktioner til Water Control:

- Opret tidsplaner (varighed og frekvens)
- Start og slut på manuel vanding

3.2 Sådan programmeres Water Control med GARDENA smart App

→ Se "2.1.2 Sådan installeres GARDENA smart App".

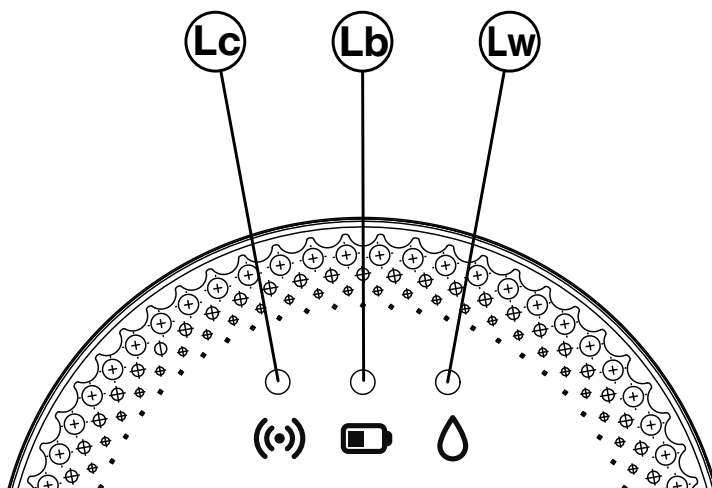
Funktionerne i GARDENA smart-Appen:

GARDENA smart App indeholder følgende funktioner til Water Control:

- Oprettelse af tidsplaner (varighed og frekvens), herunder vejroplysninger og plantebibliotek
- Start og slut på manuel vanding
- Tilslutning af andre smart system-enheder: For eksempel smart-sensor (varenr. 19040)
- Smart Home-integration, f. eks. Apple Home, Alexa, Google Home

3.3 Indstillinger på produktet

3.3.1 Betjeningselementer/displays



GARDENA Bluetooth®-App/ GARDENA smart App

Lc tilslutnings-LED

Parring af enhed

blinker hvidt

Enhed tilsluttet

hvid i 10 sek.

Lb LED-indikator for batteri

Batteri OK

lyser grønt

Lavt batteriniveau

lyser rødt

Batteriet er fladt

blinker rødt

Hvis LED'en blinker rødt, vil ventilen ikke længere åbne sig. En ventil, der er åben i henhold til en tidsplan, vil altid blive lukket igen. Batteriindikatoren nulstilles, når batteriet udskiftes.

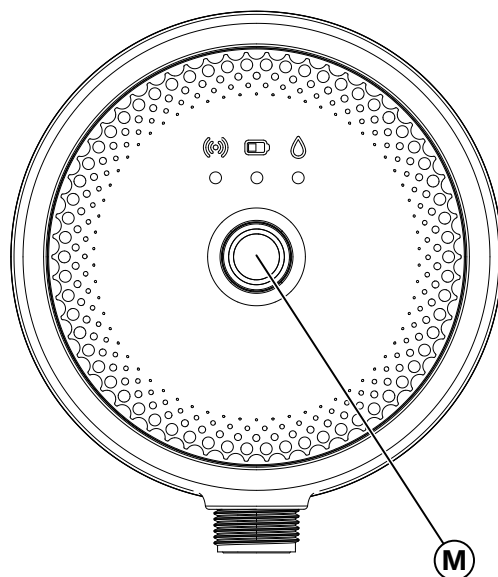
→ LED'en lyser rødt: Udskift straks batterierne
(se kapitel "2.2 Sådan sætter du batterierne i", side 11).

Lw LED for aktiv vanding

Aktiv vanding

hvid i 10 sek.

3.3.2 Manuel vanding



Du kan til enhver tid bruge **den manuelle knap** (M) til at starte eller stoppe vandingen manuelt – uanset den indstillede tidsplan.

Hvis en ventil aktuelt er åben i henhold til planen, kan du lukke den manuelt på forhånd uden at ændre tidsplanen. Varigheden af manuel vanding kan indstilles individuelt i appen. Hvis det ønskes, kan den manuelle knap også deaktiveres for at forhindre utilsigtet aktivering.

Hvis vanding i henhold til en tidsplan er blevet stoppet manuelt, kan den tidsplanstyrede vanding ikke fortsættes.

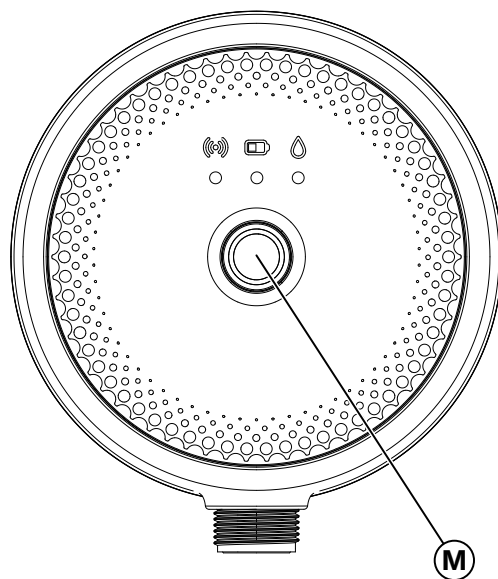
Hvis du har åbnet ventilen manuelt, og et programmeret starttidspunkt for vanding falder sammen med varigheden af manuel vanding, tilsidesættes det programmerede starttidspunkt.

Eksempel:

Ventilen åbnes manuelt kl. 9.00, og den manuelle vandingsvarighed er 30 min.

Hvis der ifølge tidsplanen er planlagt en åbning f.eks. kl. 9.15, vil tidsplanen i dette tilfælde ikke blive udført.

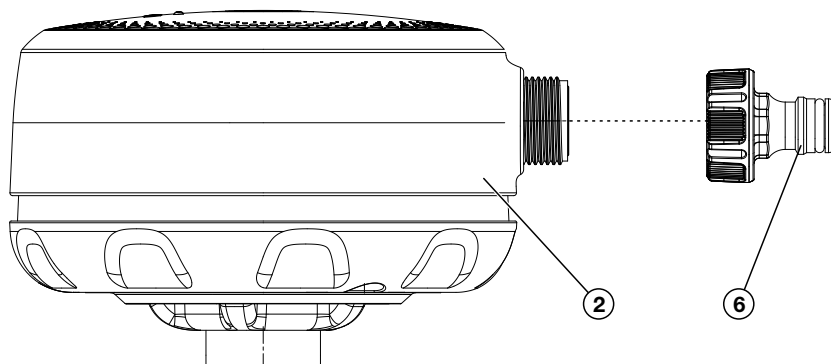
3.3.3 Fabriksindstillinger



- Tryk på **den manuelle knap** (M) i 15 sekunder.
smart Water Control nulstilles til fabriksindstillingerne.

4. Vedligeholdelse

4.1 Rengøring af filteret



Filteret til Water Control ② rengøres ved modskylning.

1. Kobl Water Control ② fra vandstationen.
2. Brug adapteren ⑥ til at tilslutte en haveslange til vandudløbet på Water Control ②.
3. Lad vandet løbe gennem Water Control ② mod den normale strømningsretning.

Dette renser filteret.

4.2 Sådan rengøres Water Control

Brug ikke ætsende eller skurende rengøringsmidler.

→ Rengør Water Control med en fugtig klud (brug ikke opløsningsmidler).

5. Opbevaring

Water Control er ikke frostsikker (under 4 °C) og skal opbevares uden for børns rækkevidde.

Sådan sættes den til opbevaring:

1. Fjern batterierne (se "2.2 Sådan sætter du batterierne i", side 11).

Dette forhindrer skader forårsaget af utætte batterier.

2. Opbevar Water Control i tørre, frostfrie omgivelser.

6. Fejlafhjælpning

Hvis du oplever fejl, kan du finde nogle ofte stillede spørgsmål på dette link: www.gardena.com

Problem	Mulig årsag	Afhjælpning
Intet LED-display	Batterier isat forkert.	→ Vær opmærksom på polariteten (+/-).
	Batterierne er helt flade.	→ Isæt nye (alkaliske) batterier.
Manuel vanding via den manuelle knap er ikke mulig	Water Control i inaktiv tilstand.	→ Tryk på den manuelle knap 2 gange (1 gang for at vågne, 1 gang for manuel vanding).
	Batterierne er flade (batteriindikatorens LED-indikator lyser rødt).	→ Isæt nye (alkaliske) batterier.
	Intet vand i Pipeline-systemet.	→ Lad vandet løbe ind i systemet, f. eks. ved at åbne for hanen.
Der udføres ikke et vandingsprogram (ingen vanding)	Ventilen blev forinden åbnet manuelt.	→ Undgå eventuelle programoverlapninger.
	Intet vand i Pipeline-systemet.	→ Lad vandet løbe ind i systemet, f. eks. ved at åbne for hanen.
	Batterierne er flade (batteriindikatorens LED-indikator lyser rødt).	→ Isæt nye (alkaliske) batterier.
	Ved brug af jordfugtighedssensoren: smart-sensor rapporterer fugt.	→ Vandingsprogrammet fortsættes, så snart vandniveauet falder til under den indstillede grænse.

Problem	Mulig årsag	Afhjælpning
Water Control lukker ikke	Min. tilførselshastighed er mindre end 20 l/t.	→ Tilslut flere drypvandingshoveder.
	Minimumstryk på 0,8 bar er ikke tilgængeligt.	→ Sørg for et minimumstryk på 0,8 bar.
	Ventilen er snavset.	→ Skyl imod strømningsretningen.

BEMÆRK:

Ved alle andre driftsforstyrrelser skal du kontakte GARDENAS serviceafdeling. Reparationer må kun udføres af GARDENA-servicecentre eller af forhandlere, som er autoriseret af GARDENA.

7. Tekniske data

Varenr. 19050	
Antal ventiler	1
Driftstemperaturområde (udendørs)	5 – 50 °C
Min./maks. driftstryk	0,8 / 10 bar
GARDENA Pipeline-systemet	2 – 6 bar
Flowmedium	Rent ferskvand
Maks. medietemperatur	40 °C
Batterier påkrævet	3 x alkaliske batterier type LR6 (AA) Mignon
Batteriets levetid	én sæson

Intern SRD (kortdistanceradioantennener):

	GARDENA Bluetooth® App	GARDENA smart App
Frekvensområde	2,402 – 2,480 GHz	863 – 870 MHz
Maksimal effekt	10 mW	25 mW
Frekvensområde uden forhindringer (ca.)	10 m	100 m

8. Tilbehør/Reservedele

GARDENA Gateway	Til brug af de smarte funktioner i Water Control.	Varenr. 19005
GARDENA-sensor	Til at tage jordfugtighed i betragtning ved automatisk vanding.	Varenr. 19040

9. Service

Du kan finde de aktuelle kontaktoplysninger for vores serviceafdeling online på:

www.gardena.com/contact

10.1 Bortskaffelse af produktet



Symbolet betyder, at produktet ikke er almindeligt husholdningsaffald. Genanvend det via det lokale indsamlingssystem til elektrisk og elektronisk udstyr.

Dette bidrager til en korrekt affaldshåndtering ved bortskaffelse af udtjente produkter. Kontakt de lokale myndigheder, renovationstjenesterne, din GARDENA-serviceforhandler eller -forhandler for at få yderligere oplysninger. Forkert bortskaffelse kan have potentielt negative virkninger på miljøet og menneskers sundhed på grund af potentiel tilstedeværelse af farlige stoffer.

10.2 Bortskaffelse af batterier



Batterierne må ikke bortskaffes som normalt husholdningsaffald. De skal bortskaffes iht. de gældende lokale miljøforskrifter.

1. Fjern batterierne fra produktet.
2. Opbevar batterierne utilgængeligt for børn.
3. Sørg for, at batterikontakterne ikke kortsluttes ved at anbringe tape over dem.
4. Bortskaf kun batterierne, når de er flade.
5. Bortskaf eller genanvend batterierne i overensstemmelse med de gældende lokale miljøbestemmelser.

11. Bilag

11.1 Tildeling af varemærker

Apple og Apple-logoet er varemærker tilhørende Apple Inc., der registreret i USA og andre lande/områder. App Store er et varemærke tilhørende Apple Inc., som er registreret i USA og andre lande.

Google og Google Play-logoet er varemærker tilhørende Google LLC.

Andre varemærker og handelsnavne tilhører de respektive ejere.

11.2 EC-overensstemmelseserklæring

Hermed erklærer GARDENA Manufacturing GmbH, at radioudstyret (varenr. 19050) er i overensstemmelse med direktivet 2014/53/EU.

Den fulde tekst til EC-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på følgende internetadresse:

<http://www.gardena.com>

Deutschland / Germany

GARDENA Manufacturing GmbH
Central Service
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen:
(+49) 731 490-123
Reparaturen:
(+49) 731 490-290
www.gardena.com/de/kontakt

Albania

KRAFT SHPK
Autostrada Tirane-Durres
Km 7
1051 Tirane
Phone: (+355) 69 877 7821
info@kraft.al

Argentina

ROBERTO C. RUMBO S.R.L.
Predio Norlog
Lote 7
Benavidez, ZC: 1621
Buenos Aires
Phone: (+54) 11 5263-7862
ventas@rumbostor.com.ar

Armenia

AES Systems LLC
Marshall Babajanyan Avenue 56/2
0022 Yerevan
Phone: (+374) 60 651 651
massisohanyan@icloud.com

Australia

Husqvarna Australia Pty. Ltd.
Locked Bag 5
Central Coast BC
NSW 2252
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400
customer.service@husqvarna.com.au

Austria / Österreich

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
www.gardena.com/at/service/beratung/
kontakt/

Azerbaijan

Progres Xüsusi Firması
Aliyar Aliyev 212, Baku, Azerbaijan
Sales: +994 70 326 07 14
Aftersales: +994 77 326 07 14
www.progress-garden.az
info@progress-garden.az

Bahrain

M.H. Al-Mahroos
BUILDING 208, BLOCK 356,
ROAD 328
Salhiya
Phone: +973 1740 8090
almahroos@almahroos.com

Belarus / Беларусь

ООО «Мастер Гарден»
220118, г. Минск,
улица Шаранговича, дом 7а
Тел. (+375) 17 257 00 33
mg@mastergarden.by

Belgium

Husqvarna Belgium nv
Gardena Division
Leuvensesteenweg 542
Planet II E
1930 Zaventem
België

Bosnia / Herzegovina

Silk Trade d.o.o.
Poslovna Zona Vila Br. 20
Phone: (+387) 61 165 593
info@silktrade.com.ba

Brazil

Nordtech Maquinas e Motores Ltd.
Avenida Juscelino Kubitschek
de Oliveira Curitiba
3003 Brazil
Phone: (+55) 41 3595-9600
contato@nordtech.com.br
www.nordtech.com.br

Bulgaria

AGROLAND България АД
бул. 8 Декември, № 13
Обръс 5
1700 Студентски град
София
Тел.: (+359) 24 66 6910
info@agroland.eu

Canada / USA

GARDENA Canada Ltd.
125 Edgeware Road
Unit 15 A
Brampton L6Y 0P5
ON, Canada
Phone: (+1) 905 792 93 30
gardena.customerservice@husqvar-
nagroup.com

Chile

REPRESENTACIONES JCE S.A.
AV. DEL VALLE NORTE 857 PISO 4
HUECHURABA, SANTIAGO, CHILE
Phone: (+56) 2 2414 2600
contacto@jce.cl

China

办公室地址:
上海市长宁区金钟路788号荟聚办
公楼D栋7楼03-05单元

Office Add:

Unit3-5, 7F, Livat Tower D, No.788,
Jin Zhong Rd., Chang Ning Dist.,
Shanghai, PRC 200335

Colombia

Equipos de Toyama Colombia SAS
Cra. 68 D No 25 B 86 Of. 618
Edificio Torre Central
Bogota
Phone: +57 (1) 703 95 20 /
+57 (1) 703 95 22
serviciocliente@toyama.com.co
www.toyama.com.co

Costa Rica

Exim CIA Costa Rica
Calle 25A, B*, Montealegre
Zapote
San José
Costa Rica
Phone: (+506) 2221-5654 / (+506)
2221-5659
eximcostarica@gmail.com

Croatia

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Phone: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@husqvarnagroup.com

Cyprus

Pantelis Papadopoulos S.A.
92 Athinou Avenue
Athens
10442 Greece
Phone: (+30) 21 0519 3100
info@papadopoulos.com.gr

Czech Republic

Gardena
Service Center Vrbno
c/o Husqvarna
Manufacturing CZ s.r.o.
Jesenická 146
79326 Vrbno pod Prádemem
Phone: 800 100 425
servis@gardena.cz

Denmark

GARDENA DANMARK
Lejrevej 19, st.
3500 Værløse
Tlf.: (+45) 70 26 47 70
gardenadk@husqvarnagroup.com
www.gardena.com/dk

Dominican Republic

BOSQUESA, S.R.L.
Carretera Santiago Licey
Km. 5 ½
Esquina Copal II
Santiago De Los Caballeros
51000 Dominican Republic
Phone: (+1) 809-562-0476
contacto@bosquesa.com.do

Egypt

Universal Agencies Co
26, Abdel Hamid Lofly St.
Giza
Phone: (+20) 3 761 57 57

Estonia

Husqvarna Eesti OÜ
Valdeku 132
EE-11216 Tallinn
info@gardena.ee

Finland

Oy Husqvarna Ab
Juurakotie 5 B 2
01510 Vantaa
www.gardena.fi

France

Husqvarna France
9/11 Allée des pierres mayettes
92635 Gennevilliers Cedex
France
http://www.gardena.com/fr
N° AZUR: 0 810 00 78 23
(Prix d'un appel local)

Georgia

Transporter LLC
#7/0, Beliasvili street
0159 Tbilisi, Georgia
Number: (+995) 322 14 71 71
info@transporter.com.ge
www.transporter.com.ge

Service Address and Importer to Great Britain

Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newtown Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
Phone: (+44) (0) 344 844 4558
info.gardena@husqvarna.co.uk

Greece

Π.ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ
Λεωφ. Αθηνών 92
Αθήνα
Τ.Κ. 104 42
Ελλάδα
Τηλ. (+30) 210 5193 100
info@papadopoulos.com.gr

Hong Kong

Tung Tai Company
151-153 Hoi Bun Road
Kwun Tong, Kowloon
Hong Kong
Phone: (+852) 3583 1662
admin@tungtaico.com

Hungary

Husqvarna Magyarország Kft.
Ezred u. 1 – 3
1044 Budapest
Phone: (+36) 1 251-4161
vevoszolgalat.husqvarna@husqvar-
nagroup.com

Iceland

BYKO ehf.
Skemmuvegi 2a
200 Kópavogur
Phone: (+354) 515 4000
byko@byko.is

MHG Verslun ehf

Vikurhvarf 8
203 Kópavogur
Phone: (+354) 544 4656

India

B K RAMAN AND CO
Plot No. 185, Industrial Area,
Phase-2, Ram Darbar
Chandigarh
160002 India
Phone: (+91) 98140 06530
raman@jagandhardware.com

Iraq

Alshiemal Alakhdar Company
Al-Faysaliah, Near Estate Bank
Mosul
Phone: (+964) 78 18 46 75

Ireland

Liffey Distributors Ltd.
309 NW Business Park, Ballycoolen
15 Dublin
Phone: (+353) 1 824 2600
info@liffeyd.com

Israel

HAGARIN LTD.
2 Nahal Harif St.
8122201 Yavne
internet@hagarin.co.il
Phone: (+972) 8-932-0400

Italy

Husqvarna Italia S.p.A.
Centro Direzionale Planum
Via del Lavoro 2, Scala B
22036 ERBA (CO)
Phone: (+39) (0) 31 4147700
assistenza.italia@it.husqvarna.com

Japan

Husqvarna Zenoah Co. Ltd. Japan
1-9 Minamidai, Kawagoe
350-1165 Saitama
Japan
gardena-jp@husqvarnagroup.com

Kazakhstan

ТОО "Лямэд"
Russian
Адрес: Казахстан, г. Алматы,
ул. Тажикбаевой, 155/1
Тел.: (+7) (727) 355 64 00 /
(+7) (700) 355 64 00
lamed@lamed.kz

Kazakh

Мекен-жайы: Қазақстан,
Алматы қ.,
көш. Тажикбаевой, 155/1
Тел.: (+7) (727) 355 64 00 /
(+7) (700) 355 64 00
lamed@lamed.kz

Kuwait

Palms Agro Production Co
Al Rai- Fourth Ring Road – Block 56.
P.O Box: 1976 Safat
13020 Al-Rai
Phone: (+965) 24 73 07 45
info@palms-kw.com

Kyrgyzstan

ООО Айе Мак
Av. Molodaya Guardia 83
720014 Bishkek
Phone: (+996) 312 322115

Latvia

Husqvarna Latvija SIA
Ulbrokas 19A
LV-1021 Riga
info@gardena.lv

Lebanon

Tecnomec
Safra Highway (Beirut – Tripoli) Center
1622 Mezher Bldg.
P.O.Box 215
Jounieh
Phone: (+961) 9 853527 /
(+961) 3 855481
tecnomec@idm.net.lb

Lithuania

UAB Husqvarna Lietuva
Ateities pl. 77C
LT-52104 Kaunas
info@gardena.lt

Luxembourg

Magasins Jules Neuberger
39, rue Jacques Stas
Luxembourg-Gasperich 2549
Case Postale No. 12
Luxembourg 2010
Phone: (+352) 40 14 01
api@neuberger.lu

Malaysia

Glomedic International Sdn Bhd
Jalan Ruang No. 30
Shah Alam, Selangor
40150 Malaysia
Phone: (+60) 3-7734 7997
oase@glomedic.com.my

Malta

I.V. Portelli & Sons Ltd.
85, 86, Triq San Pawl
Rabat - RBT 1240
Phone: (+356) 2145 4289

Mauritius

Espace Maisson Ltée
La City Trion, St Jean
Quatre Bornes
Phone: (+230) 460 85 85
digital@espacemaison.mu

Mexico

AFOSA
Av. Lopez Mateos Sur # 5019
Col. La Calma 45070
Zapopan, Jalisco, Mexico
Phone: (+52) 33 3818-3434
isolis@afosa.com.mx

Moldova

Convel SRL
Republica Moldova,
mun. Chisinau,
sos. Muncesti 284
Phone: (+373) 22 857 126
www.convel.md

Mongolia

Soyol Gardening Shop
Narnii Rd
Ulaanbaatar
4230 Mongolia
Phone: +976 7777 5080
soyol@maginet.mn

Morocco

Proekip
64 Rue de la Participation
Casablanca-Roches Noires
20303 Morocco
Phone: (+212) 661342107
hicham.hafani@proekip.ma

Netherlands

Husqvarna Nederland B.V.
GARDENA Division
Postbus 50131
1305 AC ALMERE
Phone: (+31) 36 521 00 10
info@gardena.nl

Neth. Antilles

Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200
Curaçao
Phone: (+599) 9 767 66 55
info@jonka.com

New Zealand

Husqvarna New Zealand Ltd.
PO Box 76-437
Manukau City 2241
support.nz@husqvarna.co.nz

North Macedonia

Sinpeks d.o.o.
Ul. Kravarski Pat Bb
7000 Bitola
Phone: (+389) 47 20 85 00
sinpeks@mt.net.mk

Norway

Husqvarna Norge AS
Gardena Division
Trøskemeien 36
1708 Sarsborg
info@gardena.no

Northern Cyprus

Mediterranean Home & Garden
No 150 Alsakia, Karaoglanoglu
Caddesi Girne
Phone: (+90) 392 821 33 80
info@medgardener.com

Oman

General Development Services
PO 1475, PC - 111
Seeb
111 Oman
Phone: 96824582816
gdsoman@gdsoman.com

Paraguay

Agrofield SRL
AV. CHOFERES DEL CHACO
1449 C/25 DE MAYO
Asunción
Phone: (+595) 21 608 656
consultas@agrofield.com.py

Peru

Sieras y Herramientas Forestal SAC
Av. Las Gaviotas 833, Chorrillos
Lima
Phone: (+51) 1 2 52 02 52
supervisorventas1@siersac.com
www.siersac.com

Philippines

Royal Dragon Traders Inc
10 Linaw Street, Barangay
Saint Peter Quezon City
1114 Philippines
Phone: (+63) 2 7426893
aida.fernandez@rdti.com.ph

Poland

Gardena Service Center Vrbno
c/o Husqvarna Manufacturing CZ
s.r.o. Jesenícká 146
79326 Vrbno pod Prádemem
Czech Republic
Phone: (22) 336 78 90
servis@gardena.pl

Portugal

Husqvarna Portugal, SA
Lagoa - Albarraque
2635 - 595 Rio de Mouro
Phone: (+351) 21 922 85 30
Fax: (+351) 21 922 85 36
info@gardena.pt

Romania

Madex International Srl
Soseaua Odaili 117 - 123,
RO 013603 Bucuresti, S1
Phone: (+40) 21 352 7603
madex@ines.ro

Russia / Россия

ООО „Хускварна“
141400, Московская обл.,
г. Химки,
улица Ленинградская,
владение 39, стр.6
Бизнес Центр
„Химки Бизнес Парк“,
помещение 0802_04
http://www.gardena.ru

Saudi Arabia

SACO
Takhassusi Main Road P.O. Box:
86387 Riyadh 12863
40011 Saudi Arabia
Phone: (966) 11 482 8877
webmaster@saco-ksa.com

Al Futtaim Pioneer Trading
5147 Al Farooq Dist.
Riyadh 7991
Phone: (+971) 4 206 6700
Owais.Khan@alfuttaim.com

Serbia

Domel d.o.o.
Slobodana Đurića 21
11000 Belgrade
Phone: (+381) 11 409 57 12
office@domel.rs

Singapore

Hy-Ray PRIVATE LIMITED
40 Jalan Pemimpin
#02-08 Tat Ann Building
Singapore 577185
Phone: (+65) 6253 2277
info@hyray.com.sg

Slovak Republic

Gardena
Service Center Vrbno
c/o Husqvarna
Manufacturing CZ s.r.o.
Jesenická 146
79326 Vrbno pod Prádemem
Phone: 0800 154044
servis@gardena.sk

Slovenia

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Phone: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@husqvarnagroup.com

South Africa

Husqvarna South Africa (Pty) Ltd
Lifestyle Business Park –
Ground Floor Block A Cnr
Beyers Naude Drive and Ysterhout
Road Randpark Ridge, Randburg
Phone: (+27) 10 015 5750
service@gardena.co.za

South Korea

Kyung Jin Trading Co., Ltd
8F Haengbok Building, 210,
Gangnam-Daero 137-891 Seoul
Phone: (+82) 2 574 6300
kjh@kjh.co.kr

Spain

Husqvarna España S.A.
Calle de Rivas nº 10
28052 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00
atencioncliente@gardena.es

Sri Lanka

Hunter & Company Ltd.
130 Front Street
Colombo
Phone: 94-11 232 81 71
hunters@eureka.lk

Suriname

Deto Handelsmaatschappij N.V.
Kerkampweg 72-74
P.O. Box: 12782
Paramaribo
Suriname
Phone: (+597) 43 80 50
info@deto.sr

Sweden

Husqvarna AB/
GARDENA Sverige
Drottninggatan 2
561 82 Huskvarna
Sverige
Phone: (+46) (0) 36-14 60 02
service@gardena.se

Switzerland / Schweiz

Husqvarna Schweiz AG
Consumer Products
Industriestrasse 10
5506 Mägenwil
Phone: (+41) (0) 62 887 37 90
info@gardena.ch

Taiwan

Hong Ying Trading Co., Ltd.
No. 46 Wu-Kun-Wu Road
New Taipei City
Phone: (+886) (02) 2298 1486
salesgd1@Friends.com.tw

Tajikistan

ARIERS JV LLC
39, Ayni Street, 734024
Dushanbe, Tajikistan

Thailand

Spica Co. Ltd
243/2 Onnuch Rd., Prawat
Bangkok
10250 Thailand
Phone: (+66) (0)2721 7373
surapong@spica-siam.com

Tunisia

Société du matériel agricole et maritime
Nouveau port de peche de Sfax Bp 33
Sfax 3065
Phone: (+216) 98 419047/
(+216) 74 497614
commercial@smamtunisia.com

Türkiye

Dost Bançe
Yunus Mah. Adil Sk. No:3
Kartal
İstanbul
34873 Türkiye
Phone: (+90) 216 399 39 39

Turkmenistan

I.E. Orazmuhammedov Nurmuhammet
80 Ataturk, BERKARAR Shopping
Center,
Ground floor, A77b,
Ashgabat 744000
TURKMENISTAN
Phone: (+993) 12 468859
Mob: (+993) 62 222887
info@jayhyzmat.com/
bekgiyev@jayhyzmat.com
www.jayhyzmat.com

UAE

Al-Futtaim ACE Company
L.L.C Building, Al Rebab Street
Festival City, Dubai
7880 UAE
Phone: (+971) 4 206 6700
ace@alfuttaim.ae

Ukraine / Україна

АТ «Альмист»
вул Петропавлівська 4
08130, Київська обл.
Києво-Святошинський р-н, с.
Петропавлівська Борщаківка Україна
Тел.: (+38) 0 800 503 000

Uruguay

FELI SA
Entre Rios 1083
11800 Montevideo
Phone: (+598) 22 03 18 44
info@felisa.com.uy

Uzbekistan

AGROHOUSE MChJ
O'zbekiston, 111112
Toshkent viloyati
Toshkent tumani
Hasanboy QFY, THAY yoqasida
Phone: (+998)-93-5414141/
(+998)-71-2096868
info@agro.house
www.agro.house

Vietnam

Vision Joint Stock Company
BT1-17, Khu biet thu –
Khu Doan ngao giao Nguyen Xuan
Khoat
Xuan Dinh, Bac Tu Liem
Hanoi, Vietnam
Phone: (+8424)-38462833/34
quynhnm@visionjsc.com.vn

Zimbabwe

Cutting Edge
159 Citroen Rd, Msasa
Harare
Phone: (+263) 8677 008685
sales@cuttingedge.co.zw

19050-20.962.02/1125
© GARDENA Manufacturing GmbH
D-89079 Ulm
https://www.gardena.com